Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0411U006355

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 21-11-2011

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Смужаниця Діана Іванівна

2. Smuzhanytsya Diana

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.15

Назва наукової спеціальності: Загальне мовознавство

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 09-11-2011

Спеціальність за освітою: 7,030502

Місце роботи здобувача: Державний вищий навчальний заклад "Ужгородський національний університет"

Код за ЄДРПОУ: 02070832

Місцезнаходження: 88000 Закарпатська обл., м.Ужгород вул.Підгірна.46

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): К 26.053.15

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Державний вищий навчальний заклад "Ужгородський національний університет"

Код за ЄДРПОУ: 02070832

Місцезнаходження: 88000 Закарпатська обл., м.Ужгород вул.Підгірна.46

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 16.21.51

Тема дисертації:

1. Запозичення як результат контактування мов (на матеріалі юридичних термінів української і французької мов)

2. Borrowings as a result of language contacts (on the material of Ukrainian and French juridical terms)

Реферат/анотація:

1. У дисертаційному дослідженні запропоновано новий підхід до зіставно-типологічного вивчення юридичних термінозапозичень як результату контактування мов; розроблено методику зіставлення юридичних термінозапозичень в українській і французькій мовах; встановлено закономірності й відмінності питомих юридичних термінів і термінів-запозичень у понятійних апаратах законодавства України і Франції; виявлено особливості семантичних процесів в юридичних терміносистемах української і французької мов; проаналізовано основні шляхи виникнення термінологічної полісемії, омонімії та синонімії при міжмовному аналізі термінів, один з яких є запозиченим; зіставлено основні продуктивні моделі юридичного термінотворення з запозиченим елементом в українській та французькій мовах.

2. The present thesis suggests a new approach to the comparative analysis of juridical terms-borrowings as the result of language contacts. The methods of juridical term-borrowings contrasting in Ukrainian and French

languages were devised. The common and distinctive features of specific juridical term and term-borrowings in Ukrainian and French governmental conceptual apparatus were identified. The peculiarities of the semantic processes in Ukrainian and French juridical term systems were determined. The ways of terminological polysemy, homonymy and synonymy origin during the translingual terms analysis were analyzed. The main productive models of the juridical term-building with the borrowed element in Ukrainian and French languages were compared.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Фабіан Мирослава Петрівна

2. Fabian M. P.

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.15

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Валігура Ольга Романівна

2. Валігура Ольга Романівна

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.04, 10.02.15

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Лелека Тетяна Олександрівна

2. Лелека Тетяна Олександрівна

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.15

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради Корольова А. В.

Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні Корольова А. В.

Відповідальний за підготовку облікових документів

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності



Юрченко Т.А.